



## DODATEK Č. 1 K RÁMCOVÉ SMLOUVĚ O PROVÁDĚNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli/y

;  
|  
;  
;

(dále jen „Dodavatel“)

a

(dále jen „Odběratel“)

tento

## DODATEK Č. 1 K RÁMCOVÉ SMLOUVĚ O PROVÁDĚNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY

### 1. Úvodní ustanovení

- 1.1. Dodavatel a Odběratel uzavřeli dne 24. 4. 2017 Rámcovou smlouvu o zajištění jazykové výuky (dále jen „Rámcová smlouva“).
- 1.2. S ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“) se smluvní strany se dohodly na změně Rámcové smlouvy takto:

### 2. Změna Rámcové smlouvy

- A. Změna článku V. Rámcové smlouvy, který nově zní:

#### **V. Ochrana osobních údajů**

- 5.1. Odběratel prohlašuje, že má v souladu s právními předpisy, zejména pak s čl. 6 GDPR oprávnění ke zpracování osobních údajů svých zaměstnanců a/nebo dalších osob, kterým umožňuje navštěvovat kurzy poskytované Odběrateli Dodavatelem na

základě Rámcové smlouvy (dále také jen „subjekt údajů“). Jedná se o tyto osobní údaje:

- jméno
- příjmení
- elektronická adresa
- tel. č. studenta

(dále jen “osobní údaje”)

Odběratel dále prohlašuje, že tyto osobní údaje chrání a nakládá s nimi v souladu ze ZOOÚ a zároveň v souladu s GDPR.

- 5.2. Odběratel jako správce osobních údajů tímto pověřuje Dodavatele jako zpracovatele zpracováním osobních údajů, a to v rozsahu nutném pro poskytování jazykové výuky dle Rámcové smlouvy, zejména v aplikacích pro přiřazování výukových skupin a vyhodnocování testů, a pouze po dobu trvání Rámcové smlouvy.
- 5.3. Dodavatel se zavazuje zpracovávat osobní údaje v souladu s právními předpisy, a to pouze na základě pokynu Odběratele, za podmínek dále uvedených touto Smlouvou, a použít je výhradně v souvislosti se správou uživatelských účtů v aplikaci pro jazykovou výuku.
- 5.4. Dodavatel se zavazuje nezapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele bez předchozího písemného souhlasu Odběratele
- 5.5. Dodavatel prohlašuje, že systém a server, kde budou uchovávány osobní údaje, je umístěn na území Evropské unie nebo je pod kontrolou EU-US Privacy Shield Agreement a je v souladu s GDPR. Dodavatel dále prohlašuje, že si je vědom svých povinností dle příslušných právních předpisů a osobní údaje bude zpracovávat tak, aby byly náležitě zabezpečeny, chráněny pomocí vhodných technických nebo organizačních opatření před neoprávněným či protiprávním zpracováním, např. zajištěním, aby s osobními údaji (včetně archivů a záloh) nakládaly pouze oprávněné osoby Dodavatele a oprávněné osoby Odběratele v souladu s čl. 3.6. Rámcové smlouvy, zabezpečením počítačových účtů oprávněných osob Dodavatele jménem a heslem, technickým zabezpečením počítačové sítě Dodavatele, a pokud budou osobní údaje v listinné podobě, budou umístěny pod uzávěrou.
- 5.6. Dodavatel je povinen zajistit, aby osoby zabývající se u/pro Dodavatele zpracováním osobních údajů, byly zavázány k mlčenlivosti stran zpracování osobních údajů, a to i po skončení jejich smluvního vztahu s Dodavatelem.
- 5.7. Dodavatel je seznámen s právy subjektů osobních údajů, a to zejména s právem subjektu údajů na přístup, opravu, výmaz, právem na omezení zpracování, přenositelnost údajů a právem vznést námitku. V případě, že subjekt údajů bude uplatňovat svá práva, zavazuje se Dodavatel postupovat v souladu s právními předpisy.
- 5.8. Smluvní strany se zavazují k poskytování vzájemné součinnosti v oblasti práv a povinností týkajících se osobních údajů.
  - 5.9. Dodavatel nebude uchovávat osobní údaje o nic déle, než je přiměřeně nutné k dosažení zamýšlených účelů, za jakými byla data zpracována dle Smlouvy
- 5.10. Dodavatel se zavazuje zpracované osobní údaje zlikvidovat bez zbytečného odkladu po skončení smlouvy, nejdéle však do 1 měsíce, s výjimkou oprávnění Dodavatele jako zpracovatele dle čl. 6 odst. 1 GDPR.

- 5.11. V případě porušení zabezpečení osobních údajů se Dodavatel zavazuje, že bez zbytečného odkladu informuje Odběratele o každém bezpečnostním incidentu a případně bude spolupracovat s Úřadem pro ochranu osobních údajů.
- 5.12. Dodavatel je povinen umožnit Odběrateli ověření souladu zpracování osobních údajů prováděného Dodavatelem s Rámcovou smlouvou a příslušnými právními předpisy. Dodavatel v této souvislosti poskytne Odběrateli veškeré informace potřebné k prokázání této skutečnosti, umožní Odběrateli provedení auditu či inspekce.

B. Do článku III. Rámcové smlouvy se vkládá nový odst. 3.6., který zní:

- 3.6. Smluvní strany se dohodly, že Dodavatel nebude s ohledem na ochranu osobních údajů používat listinné docházkové podpisové listy. Podkladem pro fakturaci bude docházka na kurzy evidována Dodavatelem elektronicky v systému na webových stránkách: [is.caledonianschool.cz](http://is.caledonianschool.cz), ke kterému Dodavatel zřídí osobě (osobám) určeným Odběratelem uživatelský účet. Nejpozději 2. den po konci kalendářního měsíce doplní Dodavatel docházku v kurzech do elektronického systému a Odběratel se zavazuje, že se do 4. pracovního dne od vykázaní docházky k docházce vyjádří. Pokud tak Odběratel neučiní, platí, že s docházkou zaznamenanou Dodavatelem souhlasí. Po vyjádření Odběratele a/nebo pokud se ve lhůtě dle předchozí věty nevyjádří, je Dodavatel oprávněn vystavit fakturu.

C. Původní článek V. Rámcové smlouvy má nově číslo VI. a zůstává nezměněn.

3. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti 1. 5. 2018.
- 3.2. Smluvní strany shodně prohlašují, že jsou si vědomy, že GDPR nabude účinnosti až po podpisu tohoto Dodatku, přesto se však smluvní strany dohodly, že se vzhledem k dlouhodobé spolupráci budou řídit ustanoveními GDPR již od podpisu tohoto Dodatku.
- 3.3. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou smluvní stranu.
- 3.4. Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí a na důkaz toho připojují své podpisy.

v Pravě dne 21.5.2018

V Jihlavě dne 28/5/2018

^

n

2